

INFORMATION FÜR DIE ELTERN

Sprache: Deutsch

Willkommen
in unserem Kindergarten

.....

mit deutscher Sprache

Unsere Adresse:

.....
.....
.....

Unsere Telefonnummer:

.....

INFORMACION PER PRINDERIT

Ne gjuhen: Shqip

MIRSEVINI NE KOPESHTIN
TONE TE FEMIJEVE

.....

ne gjuhen Gjermane

Adresa jone

.....
.....
.....

Numuri i Telefonit tone

.....

KINDERGARTEN

Der Kindergarten ist die erste Bildungseinrichtung für Kinder im Alter von drei bis sechs Jahren. Der Besuch des Kindergartens ist nicht verpflichtend.

In jedem Kindergarten sind eine oder mehrere Abteilungen mit höchstens 25 Kindern. Die Kinder sind den Abteilungen alters- und geschlechtsgemischt zugeteilt. Jeder Abteilung ist eine Kindergärtnerin/ein Kindergärtner und eine pädagogische Mitarbeiterin zugewiesen.

Die Sprache in unserem Kindergarten ist Deutsch.

Würden Sie es bevorzugen, Ihr Kind in einem Kindergarten in italienischer Sprache einzuschreiben, so wenden Sie sich bitte an folgende Adresse:

.....
.....
.....

KOPESHTI I FEMIJEVE

Kopeshti i femijeve eshte instuticioni i pare i rritjes te femijeve nga 3-6 vjec. Frekuentimi i kopshtit te femijeve nuk eshte i detyruar. Ne cdo kopesht femijesh jane nje ose me shume klasa (ndarje) me me shume se 25 femije. Femijet jane te ndare sipas moshes pa ndryshim gjinie (meshkuj e femra). Ne cdo klase eshte e vendosur nje edukator/e dhe ne punojes/e pedagogjike (zevendesuese).

Gjuha qe flitet ne kopshtin tone te femijeve eshte Gjermanisht.

Ne qofte se Ju deshironi qe femija juaj te frekuentoje nje kopesht femijesh ne gjuhen Italiane, Ju mund te njoftoni ne kete adrese:

.....
.....
.....

EINSCHREIBUNG IN DEN KINDERGARTEN UND ABMELDUNG VOM KINDERGARTEN

Liebe Eltern,

mittels eines Anmeldeformulars (liegt im Kindergarten auf) können Sie Ihr Kind in den Kindergarten einschreiben.

Damit Ihr Kind den Kindergarten besuchen kann, muss es vom Kindergartenbeirat aufgenommen werden. Sie erhalten dann vom Kindergarten eine schriftliche Mitteilung.

Ihr Kind ist im Kindergarten versichert, sobald es vom Kindergartenbeirat in den Kindergarten aufgenommen wurde.

MBUSHJA E FORMULAREVE NE KOPESHTIN E FEMIJEVE DHE NJOFTIMI NGA KOPESHTI

Te dashur prinder,

me ane te nje formulari njoftues (i cili ndodhet ne kopshtin e femijeve) mundeni Ju te rregjistroni femijen tuaj ne te.

Me keto dokumenta te paraqitura mblidhet Keshilli i kopeshtit i cili vendos qe femija juaj te kete mundesine e frekuentimit te tij rregullisht duke i afruar femijes nje vende te lire ne te.

Vendi i lire i femijes tuaj ne kopesht eshte i sigurte sapo Keshilli i kopeshtit bene miratimin e dokumentave.

Liebe Eltern,

kreuzen Sie Zutreffendes bitte an:

Wie lange bleiben Sie voraussichtlich hier?

- das ganze Kindergartenjahr
- nur einige Monate
- bis

Es ist wichtig, dass Ihr Kind den Kindergarten kontinuierlich besucht.

✂

Te dashur prinder,

ju lutemi nenvizoni me kryq:

Sa gjate keni parashikuar te qendroni ketu?

- Gjithe vitin kopshtor
- Vetem per disa muaj
- Deri me

.....

✂

Liebe Eltern,

Ihr Kind wurde vom Kindergartenbeirat in der Sitzung vom im Kindergarten aufgenommen und kann diesen somit ab dem besuchen.

Ihr Kind wird in der Abteilung mit weiteren Kindern den Kindergarten besuchen.

Dieser Abteilung sind Kindergärtner/innen, pädagogische Mitarbeiterin/nen und Mitarbeiter/innen für Integration zugeteilt.

Name/n der Kindergärtner/innen:

.....
.....

Name/n der pädagogischen Mitarbeiterinnen:

.....
.....

Name der Mitarbeiterin/des Mitarbeiters für Integration:

.....

Die *Leitung* im Kindergarten hat:

.....

Im Kindergarten sind Koch/Köche, Köchin/Köchinnen.

Name/n des Küchenpersonals:

.....

Wir freuen uns, Ihr Kind und Sie in unserem Kindergarten begrüßen zu dürfen.

Datum:

- Die Kindergartenleitung -

Te dashur prinder,

Fëmija juaj ka marrë aprovimin nga mbledhja e keshillit të kopshtit me dhe mund të frekuentoje atë që prej.....

Fëmija juaj do të jetë në klasën me femijë të tjere të kopshtit.

Në këtë klasë janë caktuar edukatore/ t, punonjësit/ et pedagogjike,, shoqëruarit/ et.

Emri i edukatoreve:

.....
.....

Emri i punonjësit pedagogjike:

.....
.....

Emri i shoqëruarit/ve:

.....

Personeli i kopshtit të femijëve ka:

.....

Në kopshtin e femijëve janë ... guzhinjër/e dhe guzhinjere. *Emrat e personelit të guzhinjës:*

.....

Jemi shumë të gezuar që Ju dhe fëmija juaj do të frekuentoni kopshtin tonë të femijëve.

Data:

- Personeli i kopshtit -

Liebe Eltern,

Ihr Kind wurde vom Kindergartenbeirat in der Sitzung vom nicht in den Kindergarten aufgenommen und kann somit den Kindergarten nicht besuchen.

Grund: *Zutreffendes ist angekreuzt:*

Sie wohnen arbeiten nicht im Einzugsgebiet dieses Kindergartens.

Bitte wenden Sie sich an folgenden Kindergarten mit dieser Adresse:
.....
.....
mit dieser Telefonnummer:

Zur Zeit ist kein Platz mehr im Kindergarten. Ihr Kind wird auf die Warteliste gesetzt und kann den Kindergarten besuchen, sobald ein Platz frei wird.
Sie bekommen darüber schriftlich Bescheid.

.....

Mit freundlichen Grüßen:

Datum: - Die Kindergartenleitung -

Te dashur prinder,

Femija juaj ne mbledhjen e keshillit te kopeshtit me nuk ka arritur te marre aprovimin e tij dhe keshtu qe femija juaj nuk mund te frekuentoje ate.

Si baze per kete eshte kryqezuar me poshte:

Ju nuk banoni; punoni ne zonen perreth ketij kopeshti femijesh.

Shenoni ju lutemi me poshte adresen e ketij kopeshti femijesh:
.....
.....
.....
dhe me kete numur telefoni

Ne kete periudhe nuk ka me vende te lire ne kopeshtin e femijeve.
Femija juaj do te qendroje ne listen pritese dhe mund te frekuentoje ate menjehere sa te lirohet nje vende ne te. Per kete do te merrni Ju nje pergjigje me shkrim.

.....

Me pershendetje shoqerore:

Data: - Personeli i kopeshtit -

KINDERGARTENKALENDER

Das Kindergartenjahr beginnt am September und endet am Juni. In dieser Zeit gibt es auch kindergartenfreie Tage, Ferien und Tage, an denen der Kindergarten zu Mittag endet.

Kindergartenfreie Tage:

alle Sonntage

alle Samstage

Feiertage:

1. November
8. Dezember
25. April
1. Mai
Pfingstmontag

Weitere:

.....
.....
.....

Ferien:

- Weihnachtsferien vom Dezember bis einschließlich Januar
- Winterferien vom bis einschließlich
- Osterferien vom bis einschließlich

KALENDARI I KOPESHTIT TE FEMIJEVE

Viti per femijet e kopeshtit fillon me Shtator dhe mbaron me..... Qershor. Ne kete periudhe ka gjithashtu dhe dite te lira, dite pushimi dhe dite ne te cilat kopeshti i femijeve mbaron ne dreke.

Ditet e lira te kopeshtit:

Te gjitha te dielat

Te gjitha te shtunat

Dite festash:

1. Nentor
8. Dhjetor
25. Prill
1. Mai
Karnavalet

Te tjera:

.....
.....
.....

Pushimet:

- Pushimet e krishtlindjeve nga Dhjetor deri (duke perfshire) me Janar.
- Pushimet e dimrit nga deri (duke perfshire) me
- Pushimet e Pashkeve nga deri (duke perfshire) me

Tägliche Kindergartenzeit:

Zutreffendes ist angekreuzt:

An unserem Kindergarten haben wir die Fünf-Tage-Woche.

Die Eintrittszeit in den Kindergarten:

- von Uhr bisUhr.
- um Uhr
-

Kindergartenschluss ist um Uhr.

Sie können Ihr Kind auch zu folgenden Zeiten abholen:

- von Uhr bisUhr.
- um Uhr ohne Mittagessen
- um Uhr mit Mittagessen

Wir bitten Sie, das Kind zu den oben angeführten Zeiten pünktlich in den Kindergarten zu bringen und es dort abzuholen.

Ihr Kind darf nicht allein nach Hause gehen. Es wird vom pädagogischen Personal nur an Sie oder an von Ihnen beauftragte Personen (mit einem Mindestalter von 14 Jahren) übergeben.

Periudha ditore e kopeshtit te femijeve

Nenvizioni me kryq:

Kopeshti yne i femijeve frekuentohet ne 5-dite te javes.

Koha e ardhjes ne kopesht:

- nga ora deri ne oren
- sakte ne oren
-

Mbyllja e kopeshtit te femijeve eshte sakte ne oren

Gjithashtu Ju mund ta merrni dhe ta bini perseri femijen tuaj ne orarin e meposhte shenuar:

- nga ora deri ne oren
- pa ngrenije dreke, sakte ne oren
- me ngrenije dreke, sakte ne oren

Ne ju lutemi Juve qe pikerisht ne orarin e shkruajtur me larte ta merrni femijen tuaj nga kopeshti dhe po ne orarin e shkruajtur ta bini ate perseri ne kopesht.

Nuk lejohet qe femija juaj te shkoje vetem ne shtepi. Ai mund te shoqerohet nga personeli pedagogjik (kur prinderit arrijne me vonese per ta marre) dhe dorezohet nga Ato tek Ju ose tek personi i autorizuar nga prinderit, i cili duhet te jete ne moshen jo me pak se 14-vjec.

Bevollmächtigung der Eltern:

Bitte ausfüllen und im Kindergarten abgeben

Ich ermächtige im Kindergartenjahr folgende Personen
mein Kind
vom Kindergarten um Uhr abzuholen:

-
-
-
-

Unterschrift der Eltern:

.....

Datum:

Wichtig für uns im Kindergarten: Wen können wir jederzeit erreichen,
wenn sich Ihr Kind im Kindergarten verletzt oder krank wird?
Geben Sie uns Name und Telefonnummer der Personen an:

- Tel.
- Tel.
- Tel.

Autorizimi i prinderve

Ju lutemi mbushni formularet dhe e dorezoni ate ne kopeshtin e femjes.

Une autorizoj per vitin personat e meposhtem qe te
marrin nga kopeshti i femijeve ne oren, femijen tim
.....

-
-
-
-

Firma e prinderit:

.....

Data:

E rendesishme per ne ne kopeshtin e femijeve eshte:
Ke mund te njoftojme ne ne cdo kohe n.q.se femija juaj eshte i semure
ose plagosur ne kopesht.
Shkruani ju lutemi emrat dhe numrat e telefonave te personave.

- Tel.
- Tel.
- Tel.

Tage mit verkürzter Öffnungszeit:

Zutreffendes ist angekreuzt:

- Vom bis.....
Kindergartenschluss um
 mit Mittagessen ohne Mittagessen
- ✂

- Am
Kindergartenschluss um
 mit Mittagessen ohne Mittagessen
Grund: Sitzung des Kollegiums,

- ✂

- Am
Kindergartenbeginn um
Kindergartenschluss um
 mit Mittagessen ohne Mittagessen
- ✂

- Am bleibt der Kindergarten
von bis Uhr und
von bis Uhr geöffnet.
- ✂

- Am bleibt der Kindergarten geschlossen.

Dite kopeshti me orare te shkurtuara

Nenvizioni me kryq:

- Nga deri
Mbyllja e kopeshtit sakte ne oren
 me dreke pa dreke
- ✂

- Me
Mbyllja e kopeshtit sakte ne oren
 me dreke pa dreke
Baze per kete: Mbledhja e kolegiumit,

- ✂

- Me
Fillimi i kopshtit sakte ne oren.....
Mbyllja e kopeshtit sakte ne oren.....
 me dreke pa dreke
- ✂

- Me qendron kopeshti i femijeve i hapur
Nga ora deri ne oren dhe
Nga ora deri ne oren
- ✂

- Me qendron kopeshti i femijeve i mbyllur.

MONATSBEITRAG

Zutreffendes ist angekreuzt:

Die Bezahlung des Monatsbeitrages an den Träger des Kindergartens ist eine Pflicht der Eltern.

Der Monatsbeitrag ist einzuzahlen bei:

.....
.....
.....
.....

bis zum jeden Monats;

bis

für alle Monate in Höhe von.....

für den Monat:

September; Oktober

November; Dezember

Januar; Februar

März; April

Mai; Juni

Es gibt die Möglichkeit, bei Ihrer Bank einen Dauerauftrag zu machen.

KONTRIBUTI MUJOR

Nenvizioni me kryq:

Pagesa e kontributit mujor tek mbarevajtasi (Administratori) i kopeshtit te femijeve eshte detyre e prinderve.

Kontributi mujor paguhet tek:

.....
.....
.....
.....

deri me te cdo muaji;

deri me

per te gjitha muajit ne kuoten e

per muajit:

Shtator; Tetor

Nentor; Dhjetor

Janar; Shkurt

Mars; Prill

Mai; Juni

Ekziston mundesia dhe e berjes se nje kontrate me banken tuaj.

Um Ermäßigung können Sie ansuchen bei:

.....

Für jedes weitere Kind aus Ihrer Familie, das den Kindergarten besucht, bezahlen Sie monatlich:

ABWESENHEIT

Kann Ihr Kind nicht den Kindergarten besuchen, so bitten wir Sie, dies dem Kindergarten sofort mitzuteilen. Für das Kind ist es von Vorteil, wenn es den Kindergarten regelmäßig besucht.

Nach einer Krankheit von 5 Tagen muss bei Kindergarteneintritt ein ärztliches Zeugnis mitgebracht werden. Darin muss aufscheinen, dass die Krankheit nicht mehr ansteckend ist.

Per nje ulje cmimi mund te kerkoni ju tek:

.....

Per cdo femije tjeter te familjes tuaj qe frekuenton dhe ai kopeshtin e femijeve, pagesa juaj mujore eshte

MUNGESAT

Kur nuk mundet qe femija te frekuentoje kopeshtin e femijeve ju lutemi qe te njoftoni menjehere ne kopesht. Eshte nje avantazh qe femija juaj te frekuentoje rregullisht kopeshtin e femijeve.

Pas nje semundje prej 5 ditesh duhet patjeter qe perpara se femija juaj te futet ne kopesht, te pajiset me recete nga mjeku, e cila sillet me vete ne kopesht. Ketu duhet te shkruhet qe semundja nuk eshte me ngjitese.

EINLADUNG

Zutreffendes ist angekreuzt:

Wann? Am
von bis

Wo?

Eingeladen sind:

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Kindergartenkinder | <input type="checkbox"/> Interessierte |
| <input type="checkbox"/> Eltern | <input type="checkbox"/> Gemeindevertreter/in |
| <input type="checkbox"/> Geschwister | <input type="checkbox"/> Familienangehörige |
| <input type="checkbox"/> Großeltern | |
| <input type="checkbox"/> Schüler/innen der Klasse | |
| <input type="checkbox"/> Sanitätsassistent/in | |
| <input type="checkbox"/> Arzt/Ärztin | |
| <input type="checkbox"/> Psychologe/in | |
| <input type="checkbox"/> Lehrperson | |
| <input type="checkbox"/> Referent/in | |
| <input type="checkbox"/> Gast | |

Grund:

- | | |
|---|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Feier | <input type="checkbox"/> Umzug |
| <input type="checkbox"/> Information | <input type="checkbox"/> Besuch |
| <input type="checkbox"/> Gespräch | <input type="checkbox"/> Theater |
| <input type="checkbox"/> Tag der offenen Tür | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Einschreibung für das Kindergartenjahr | |

Falls Sie nicht kommen können, teilen Sie dies bitte dem Kindergarten mit. Danke.

FTESAT

Nenvizioni me kryq:

Kur? Me
Nga ora deri ne oren

Ku?

Te ftuarit jane:

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Femijet e kopeshtit | <input type="checkbox"/> Te interesuarit |
| <input type="checkbox"/> Prinderit | <input type="checkbox"/> Perfaqesuesi/ ja i komunes |
| <input type="checkbox"/> Motrat e vellezerit | <input type="checkbox"/> Te aferm familjare |
| <input type="checkbox"/> Gjysherit | |
| <input type="checkbox"/> Nxenesit e klases se | |
| <input type="checkbox"/> Asistentja sanitare | |
| <input type="checkbox"/> Doktor/sha | |
| <input type="checkbox"/> Psikologu/ja | |
| <input type="checkbox"/> Personeli mesuesve | |
| <input type="checkbox"/> Referenti/ja | |
| <input type="checkbox"/> Miku | |

Si baze per kete ftese:

- | | |
|---|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Gezim | <input type="checkbox"/> Transferim |
| <input type="checkbox"/> Informazion | <input type="checkbox"/> Vizite |
| <input type="checkbox"/> Bashkbisedim | <input type="checkbox"/> Teater |
| <input type="checkbox"/> Dita e pare e nje aktiviteti | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Pershkrimi i vitit te kopshtit | |

N.q.se Ju nuk mund te vini ju lutemi njoftoni ne kopeshtin e femijes. Ju faleminderit.

AUSFLUG

Zutreffendes ist angekreuzt:

Wann? Am
von bis

- Bringen Sie Ihr Kind bitte in den Kindergarten.
Wir starten dann um Uhr von dort aus.
- Bringen Sie Ihr Kind bitte zu diesem Treffpunkt:
..... Wir starten von dort aus.

Wir gehen fahren nach:
.....

Holen Sie Ihr Kind bitte um Uhr wieder im
 Kindergarten / beim Treffpunkt ab.

Geben Sie ihrem Kind bitte Folgendes mit:

- Rucksack
- Proviant für: Jause Mittagessen
- feste Schuhe/ Wanderschuhe
- Regenschutz (Regenmantel, Regenschirm)
- Sonnenschutz (Sonnenhut, Schildkappe)
- Socken, Unterhose, kurze Hose, lange Hose,
T- Shirt, Pullover, Schwimmhose
- Handschuhe, Mütze, Skianzug
- Geld:
-

SHETITJET

Nenvizioni me kryq:

Kur? Me
Nga ora deri ne oren

- Silleni ju lutemi femijen tuaj ne kopeshtin e femijeve. Ne do te nisemi me tej nga kopeshti sakte ne oren
 - Silleni ju lutemi femijen tuaj pikerisht ne kete vende (adrese) Nga ky vende ne do te nisemi sakte ne oren
- Ne ecim ne kembe ; udhetojme ; per ne

Do te ta merrni perseri femijen tuaj sakte ne:

- Kopeshtin e femijeve Ne vendin e takimit (nisjes).

Jepini ju lutemi femijes tuaj me vete gjerat e nenvizuara:

- Cante shpine
- Ushqim per: Pushim te shkuter Dreke
- Kepuce te forta/Kepuce shetitese
- Mbrojtese shiu (Pelerine,Cader)
- Mbrojtese nga dielli (Kapele vere, Kapele e thjeste)
- Corape, mbathje, pantallona te shkurtera, pantallona te gjata,
pulover, rroba pishine
- Doreza duaresh, kapele, kostum skie
- Leke
-

Einverständniserklärung:

Bitte ausfüllen und im Kindergarten abgeben.

Ich erkläre mich einverstanden, dass mein Kind

.....

am

am Ausflug nach
..... teilnimmt.

am Besuch des Theaters
..... teilnimmt.

dabei mit einem öffentlichen Verkehrsmittel fährt (Bus/Seilbahn/Zug)

Unterschrift der Eltern:

.....
.....

Datum:

MIRATIMET

Ju lutemi mbushni formularet dhe i dorezoni ne kopeshtin e femijes

Une jap miratimin tim qe femija im

.....

me

Ne shetitjen per ne
.....do te marre pjese.

Ne shikimin e teatrit
..... do te marre pjese.

Menyra e shkuarjes ne kete aktivitet eshte udhtimi me (autobus/
teleferik/ tren).

Firma e prinderit:

.....
.....

Data:

ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND HINWEISE

1. Im Kindergarten erhält Ihr Kind zu Mittag eine warme Mahlzeit.
2. Teilen Sie unbedingt dem Kindergarten mit, falls ihr Kind aus irgendeinem Grund bestimmte Speisen nicht essen darf.
3. Gesundheitliche Probleme des Kindes müssen dem Kindergarten mitgeteilt werden.
4. Geben Sie ihrem Kind bei Kindergarteneintritt folgendes mit:
 Hausschuhe, tägliche Zwischenmahlzeit (Obst, Brot, Joghurt, Gemüse), kleines Handtuch, Serviette, Turnbekleidung, Gummistiefel, Wechselwäsche.
5. Für Gegenstände, die von zu Hause mit in den Kindergarten gebracht werden (z. B. Schmuck, Spielzeug, ...), wird keine Verantwortung übernommen.
6. Im Kindergarten halten sich die Kinder auch im Freien auf. Ziehen Sie deshalb ihr Kind wettergemäß an.
7. Ziehen Sie Ihrem Kind bitte praktische Kleidung an, die auch schmutzig werden darf.

RREGULLA DHE INFORMACIONE TE NRYSHME

1. Ne dreke ne kopesht ushqimin femija juaj e merr te ngrohte.
2. Njoftoni ju menjehere ne kopeshtin e femijeve n.q.se deshironi qe femija juaj ndonje nga ushqimet e vecanta nuk duhet ta haje.
3. Problemet shendetesore te femijes duhet te njoftohen ne kopeshtin e femijeve.
4. Jepeni me vete femijes perpara se ai te hyje ne kopesht keto gjera: kepuce shtepie; ushqim ditor ndermjet vakteve (fruta, buke, jogurt, sallat); peshqir te vogel duaresh; pecete; rroba gjimnastike; atlete prej gome; nderresa te ndryshme.
5. Nuk mbahet pergjegjesi per sende si p.sh.varse lodra etj, te cilat femija i merr me vete nga shtepia per ne kopesht.
6. Ne kopesht femijet lihen te lire. Prandaj visheni ju femijen tuaj sipas kushteve te motit.
7. Visheni ju ate ju lutemi me rroba praktike, te cilat mund te behen edhe pis.

Es ist uns wichtig, dass es Ihrem Kind und Ihnen im Kindergarten gut geht. Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich bitte direkt an die pädagogischen Fachkräfte.

Danke.

Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit.

- Das Kindergartenteam -

Eshte shume e rendesishme per ne qe Ju dhe femija juaj te shkoje mire me kopeshtin. Per pyetje dhe probleme drejtohuni ju lutemi direkt tek Edukatorët Ju faleminderit.

Ne jemi shume te gezuar per bashkepunimin.

- Kolektivi i kopeshtit te femijeve -

INFORMATION UND BERATUNG FÜR ELTERN

Wenn Sie Hilfe und Informationen benötigen, oder eine Beratung wünschen, können Sie sich an folgende Beratungsstellen wenden. Dort werden Sie vertraulich und kostenlos beraten.

.....

.....

.....

.....

.....

KESHILLA DHE INFORMACION PER PRINDERIT

N.q.se Juve u nevojitet ndihme, infomacion ose deshironi nje keshille, mund te drejtoheni Ju ne keshilltoret e meposhteme. Ne to do te keshilloheni Ju me besim dhe pa pagese.

.....

.....

.....

.....

.....

Mitteilungen an die Eltern:

Derzeitige Infektionskrankheiten im Kindergarten:

- Masern, Mumps, Windpocken, Röteln,
- Keuchhusten, Scharlach

Derzeit sind in unserem Kindergarten Kinder mit

- Kopfläusen, Bindehautentzündung,

Achten Sie bitte bei Ihrem Kind darauf.

Bitte holen Sie Ihr Kind gleich vom Kindergarten ab.

1. Ihr Kind weint (in besonderen Fällen)
2. Ihr Kind hat Fieber
3. Ihrem Kind ist schlecht
4. Ihr Kind hat sich übergeben
5. Ihr Kind hat Bauchschmerzen
6. Ihr Kind hat Zahnschmerzen
7. Ihr Kind hat Ohrenschmerzen
8. Ihr Kind hat Halsschmerzen
9. Ihr Kind hat Hautausschlag
10. Ihr Kind hat sich verletzt
11. Wir mussten Ihr Kind sofort zum Arzt bringen
12. Wir mussten Ihr Kind ins Krankenhaus bringen

Njoftim per prinderit:

Semundjet infektive te kohes ne kopeshtin e femijeve:

- Fruthi; Shyta; Lia; Fruthi i kuqe; Kolla e mire; Keputje (dobesim)

Ne kete periudhe ka ne kopeshtin tone te femijeve, femije me semundje

si: Morrat e kokes; Kruarje te shpeshta te lekures;

..... Kushtoni vemendje ju lutemi per femijen tuaj.

Ju lutemi hajdeni shpejt dhe merrni femijen tuaj nga kopeshti i femijeve.

1. Femija juaj qan (.....)
2. Femija juaj ka temperature
3. Femija juaj shkon keq
4. Femija juaj ndihet i vetmuar
5. Femija juaj ka dhimbje barku
6. Femija juaj ka dhimbje dhembi
7. Femija juaj ka dhimbje veshi
8. Femija juaj ka dhimbje fyti
9. Femija juaj ka kruarje te shpeshta te lekures
10. Femija juaj eshte demtuar
11. Ne duhej ta dergonim femijen tuaj menjehere tek mjeku
12. Ne duhej ta dergonim femijen tuaj ne spital.